

*El pensamiento filosófico y religioso de Leopoldo Alas, Clarín (1875-1901)* de YVAN LISSORGUES se publicó en lengua francesa, en Toulouse y en 1983, hace ahora trece años y poco tiempo antes de convocarse en Oviedo/Vetusta (noviembre de 1984) un I Simposio Internacional sobre LEOPOLDO ALAS, su novela *La Regenta*, y la época en que se enmarca la misma. GEA edita en castellano este texto al que únicamente podían acceder unos pocos especialistas, precedido de un prologuillo del propio autor que reza así:

Este libro se escribió en 1981. Desde entonces, se ha intensificado mucho el movimiento de recuperación de Leopoldo Alas, cuya obra ha sido estudiada y sigue estudiándose en sus varias facetas en una multitud de pertinentes y valiosas publicaciones. Tal vez, desde luego, hubiera sido necesario escribir otro libro que injertara en el tronco antiguo las ricas frondosidades brotadas en quince primaveras. Parece, sin embargo, que no se ha modificado sustancialmente la apreciación de lo que fue el pensamiento filosófico y religioso de Clarín. Por eso sale hoy en español sin modificación (y sin que, siquiera, el autor

haya podido revisar la traducción) el libro que se escribió, en francés, a principios de la década de los ochenta.

Lo que sí ha cambiado, durante los últimos quince años, es el entorno y, desde luego, el modo de vivirlo. Hasta tal punto que, al volver a leer, hace poco, las páginas del primer capítulo, el autor experimentó cierto malestar ante algunas entusiastas afirmaciones, como, por ejemplo, la siguiente: «Leopoldo Alas *está* verdaderamente en la España de hoy día» que, en 1996, pecarían de ingenuas. Es que, en 1981, el investigador vivía la España de entonces en su movimiento hacia más, más democracia, más cultura, más hondura de pensamiento, más ética. Hoy, la cláusula antes citada, de afirmativa pasaría a optativa y además se ensancharía para apuntar al campo de esa «universalización» económica y «mediática» de naturaleza tan distinta del universalismo cultural y humanista, afanosamente preconizado por Leopoldo Alas: «*Esté* la autenticidad humana y ética de Clarín en el mundo de hoy». Así sea...

YVAN LISSORGUES